

CERTIFICAT

CERTIFICADO

СЕРТИФИКАТ

認證證書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

## EG - Baumusterprüfbescheinigung



**Bescheinigungs-Nr.:** AGB 205/1

**Benannte Stelle:** TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH  
Zertifizierungsstelle  
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

**Antragsteller/  
Bescheinigungsinhaber:** Zardoya Otis, S.A.  
Mendez Alvaro, 73  
E-28045 Madrid

**Antragsdatum:** 2002-04-04

**Hersteller:** Zardoya Otis, S.A.  
Camino de Jolastokieta, 1  
E-20017 San Sebastian

**Produkt, Typ:** Geschwindigkeitsbegrenzer, Typ 20602E

**Prüflaboratorium:** TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

**Datum und  
Nummer des  
Prüfberichtes:** 2003-05-09  
205/1

**EU-Richtlinie:** 95 / 16 / EG

**Ergebnis:** Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang  
(Seite 1) zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung  
angegebenen Anwendungsbereich die grundlegenden  
Sicherheitsanforderungen der Richtlinie

**Ausstellungsdatum:** 2003-05-09

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
EU-Kennnummer: 0036

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Tkalec'.

Peter Tkalec

## Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AGB 205/1

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>1. Anwendungsbereich</b>   |                                    |
| 1.1 Zulässige Auslösegeschwindigkeit abwärts  | 0,62 - 3,24 m/s                    |
| 1.2 Zulässige Auslösegeschwindigkeit aufwärts   | 0,93 - 1,79 m/s                    |
| 1.3 Zulässige Nenngeschwindigkeit aus 1.1   | ≤ 2,82 m/s                         |
| <b>1.4 Antriebsseil</b>   |                                    |
| 1.4.1 Art   | Rundlitzenseil<br>aus Stahldrähten |
| 1.4.2 Durchmesser   | 6 - 6,5 mm                         |
| <b>1.5 Minimale Spannkraft (vom Spanngewicht erzeugte<br/>auf die Umlenkrollenachse wirkende Kraft)</b> |                                    |
| 1.5.1 Empirisch ermittelte Spannkraft<br>(Seil und Rille im Neuzustand)                                 | 624 N                              |
| 1.5.2 Zugkraft bei minimaler Spannkraft in Abwärtsrichtung  | 1020 N                             |
| 1.5.3 Zugkraft bei minimaler Spannkraft in Aufwärtsrichtung   | 300 N                              |

## 2. Hinweise

### 2.1 Hinweise zur Grundausführung

Die eingestellte Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers und des Sicherheitsschalters ist gegen unbefugtes Verstellen zu plombieren, bzw. zu sichern

Die Drehrichtungen zum Einziehen der Fangvorrichtung ist am Geschwindigkeitsbegrenzer zu kennzeichnen

Seilabzugsrichtung gemäß Zeichnung (Punkt 2.3 dieses Anhangs) mit mindestens 180° Umschlingung

### 2.2 Hinweise zu Anordnungsvarianten und Zusatzanbauten an Grundausführung

Vorabschaltung

Fernauslösung

Elektrische Rückstellung des Sicherheitsschalters

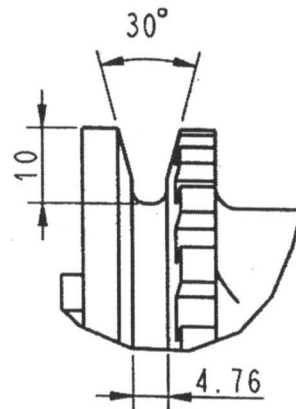
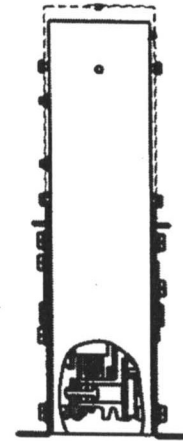
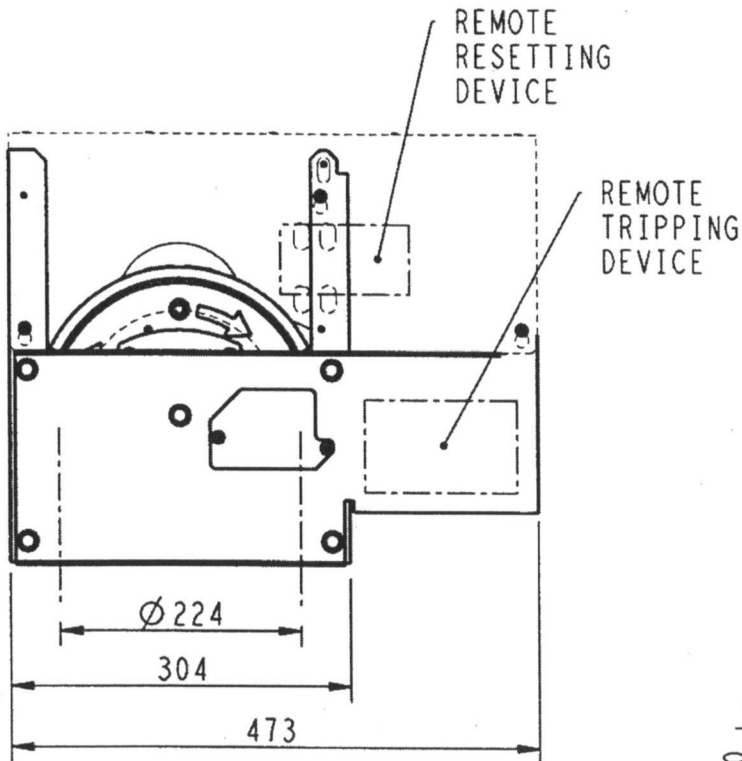
Sensor Geschwindigkeitsmessung

### 2.3 Hinweise allgemein

Zur Identifizierung, Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlussbedingungen bzw. Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung Nr. 20602E vom 2003-04-21 beizufügen.

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

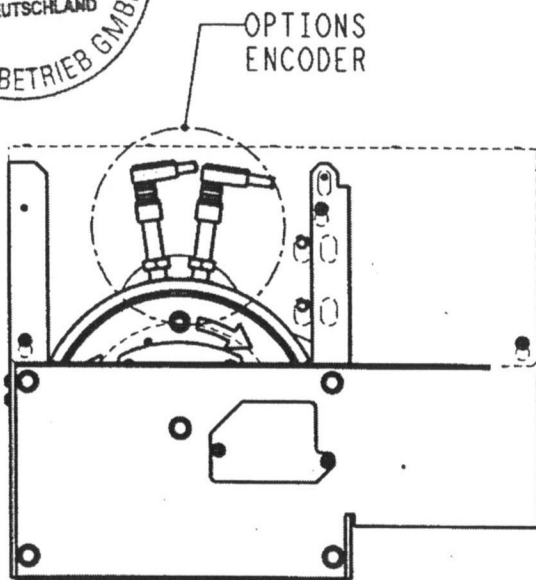
AGB 205 / 1



DETAIL OF GROOVE

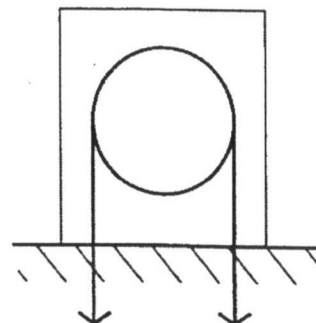


09. MAI 2003



- GEPRÜFT -  
TÜV SÜDDEUTSCHLAND Bau und Betrieb GmbH  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstr. 199, D-80686 München  
Der Sachverständige

*Geget*



ARRANGEMENT